

IMPRESSUM

URWERK SA

rue des Noirettes 34
CH-1227 Carouge
Genève / Suisse

t +41 (0)22 900 2025
f +41 (0)22 900 2026

time@urwerk.ch
www.urwerk.ch

URWERK®
BAUMGARTNER & FREI/GENEVE

EPISODE 01
CHAPTER 01

URWERK®
BAUMGARTNER & FREI / GENEVE





L'histoire d'URWERK prend ses sources loin de Genève, dans la ville de Ur en Mésopotamie. 6000 ans avant J.C, ses habitants, les Sumériens, définissent la première unité de temps basée sur un rythme de 12 périodes équivalentes, en observant l'ombre portée du soleil sur leurs bâtiſſes. Les fondations de la mesure du temps telle que nous la connaissons encore aujourd'hui sont posées.

Depuis, l'histoire de l'horlogerie n'a cessé d'être modelée et redessinée. Les maîtres-horlogers se sont efforcés de la faire évoluer, avides de créer le mécanisme parfait, digne de refléter le passage d'un de nos biens les plus précieux, le Temps. Ce travail de longue haleine est symbolisé dans la langue allemande par le terme werk. Ce mot est le témoin à lui tout seul de toute l'obstination et la pugnacité de ces artisans qui, à leur établi, ont forgé ce que nous appelons aujourd'hui la Haute Horlogerie.

URWERK s'inscrit dans cette illustre lignée.

The history of URWERK has its origins far from Geneva, in the town of Ur in Mesopotamia. In 6000 BC its inhabitants, the Sumerians, defined the first unit of time on the basis of a rhythm of 12 equal periods, by observing the shadow thrown by the sun on their buildings. This laid the foundations of time measurement as we know it today.

In the meantime, the history of watchmaking has been in a state of perpetual evolution and change. Master-watchmakers have made great efforts to ensure its continued evolution, through their eagerness to create the perfect mechanism, worthy of reflecting the passage of one of our most precious assets, time. This long-term undertaking is symbolized in the German language by the term werk. This word single-handedly represents all the persistence and pugnacity of these craftsmen who, at their workbenches, forged what we now call Haute Horlogerie.

URWERK is part of this illustrious lineage.



BIOGRAPHIE
BIOGRAPHY



Felix Baumgartner est né dans le monde de la Haute Horlogerie. Son père était maître-horloger et son grand-père également. Nul hasard donc de le retrouver à l'établi dès son plus jeune âge, où il apprend à déchiffrer les mécanismes les plus complexes: quatrième perpétuel, tourbillon, répétition minute. En 1991, à l'âge de 16 ans, il intègre l'école d'horlogerie de Soleure. Il en sort 4 ans plus tard, diplôme en poche et animé de l'ambition des meilleurs.

Martin Frei est étudiant à la Hochschule für Gestaltung und Kunst de Lucerne lorsque sa route croise celle de Felix Baumgartner. C'est un visionnaire à l'imagination débordante. Dessins, vidéo, sculpture, il s'essaie avec succès à toutes les formes d'expression. Sa principale source d'inspiration: l'espace et le temps. Son père, ingénieur en technologie du vide, l'a initié très tôt à l'astrologie. Son souvenir d'enfant le plus marquant reste sa visite de New York en 1977. Il a soif d'ailleurs. Il rêve de se frotter à d'autres cultures, à d'autres courants artistiques.

Felix Baumgartner was born into the world of Haute Horlogerie. His father was a master-watchmaker, as was his grandfather. So it was no surprise that from the earliest possible age, he found himself at the workbench, where he learned to fathom the most complex mechanisms: perpetual calendars, tourbillons and minute-repeaters. In 1991, at the age of 16 years, he enrolled at the School of Watchmaking in Solothurn, and emerged 4 years later with a diploma in his pocket and brimming with the finest ambitions.

Martin Frei was a student of the University for Design and Art in Luzern, when he came across Felix Baumgartner. He is a visionary overflowing with imagination. Whether drawing, video or sculpture, he successfully tried all forms of expression, with his main source of inspiration being space and time. His father, an engineer in vacuum technology, initiated him to astrology at a very early age. His most pronounced childhood memory remains his visit to New York in 1977. He is hungry for other places. He dreams of rubbing shoulders with other cultures and with other artistic trends.

Biographie Felix

- 1975** Né à Schaffhausen / Suisse
1991 Inscription dans la prestigieuse école horlogère de Soleure
1995 Horloger indépendant. Développe différentes complications pour de prestigieuses manufactures horlogères.

Biographie Martin

- 1966** Naissance à Winterthur / Suisse
1987 Diplomé de l'école en graphisme-design de l'école d'art visuel de Zurich
1989 Diplomé de la Hochschule für Gestaltung und Kunst de Lucerne, Suisse.
1994 Fonde l'association artistique U.S.A. United Swiss Artists à Lucerne
1997 Fonde l'association artistique "ARTBÜRO" à New York

Felix's biography

- 1975** Born in Schaffhausen / Switzerland
1991 Enrolled at the prestigious School of Watchmaking, Solothurn.
1995 Became an independent watchmaker. Developed various complications for prestigious watch manufacturers.

Martin's biography

- 1966** Born in Winterthur – Switzerland
1987 Graduated in graphic design at the School of Visual Art in Zurich
1989 Graduated from the University of Design and Art in Luzern, Switzerland.
1994 Founded the U.S.A artistic association, United Swiss Artists in Luzern
1997 Founded the artistic association "ARTBÜRO" in New York



UNWERK - 201

"HAMMER HEAD"

POWER RESERVE

SATELLITE
ZYKLOMON 201

REACH
ON THE BEACH
SNAP

FNUWF (PLATIN / 6020)

NEW KROWN 201

C'est en 1995 qu'a lieu le déclic,
la rencontre créatrice.

They both "clicked" in 1995,
the year of their first creative encounter.

"Nous étions vraiment enthousiastes et avions des rêves plein la tête. Nous voulions proposer quelque chose de totalement innovant. Créer notre propre voie. Une entreprise périlleuse car elle ne se pliait à aucune des règles établies dans le monde de l'horlogerie. Proposer une montre, un concept nouveau, qui n' "entre dans aucune case" a rendu notre démarche plus ardue. Mais loin de nous intimider, ceci n'a fait que renforcer notre détermination."

"We were really enthusiastic and our heads were full of dreams. We wanted to introduce something completely innovative. Create our own way. This was a dangerous undertaking, because it did not conform to any of the established rules in the watchmaking world. Proposing a watch, a new concept, which 'does not fit into any category' made our task even harder. However, far from discouraging us, this only strengthened our determination."

Felix

NUMBER
WATCH

UPDATE 15. JUNE 2006

M. E. B.

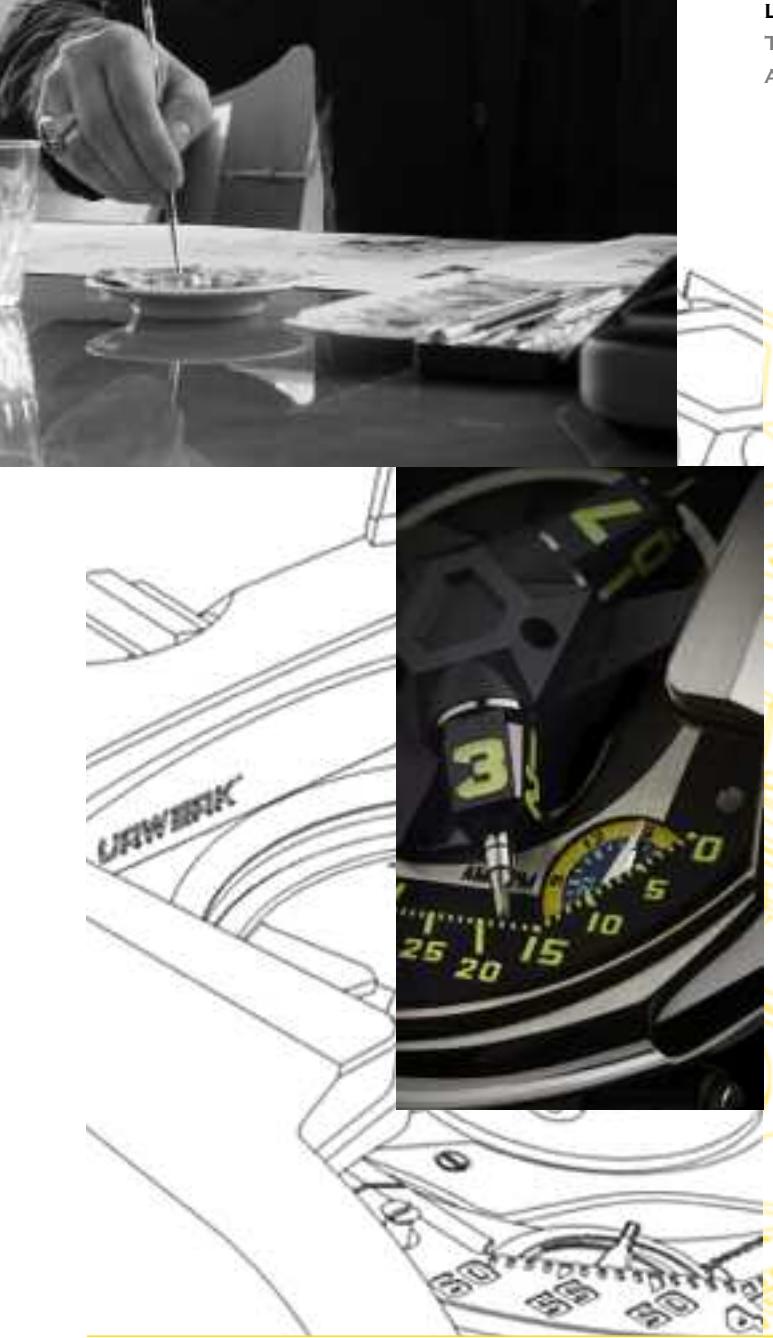


“Nous avions le concept. Nous étions partis sur l’idée d’une indication de l’heure épurée, s’inspirant librement de la Pendule de nuit des frères Campanus datant de 1652. “On y lit l’heure comme on voit le soleil se coucher” pouvait-on lire sur le premier article nous étant consacré. Et c’était réellement ça: s’appuyer sur une base immuable pour mieux s’en éloigner et laisser libre court à nos envies.”

“We had the concept. We started with the idea of a pure time display, freely inspired by the night clock of the Campanus brothers dating from 1652. “One tells the time from it, in the same way as one observes the sun setting” was how it was described in the first article devoted to us. And that was really what it was all about: working on an immutable basis in order to break free of it and give free rein to our desires.”

Martin





LE MARIAGE ENTRE TECHNICITE ET CREATIVITE
THE MARRIAGE BETWEEN THE TECHNICAL
AND THE CREATIVE

La création chez URWERK est le fruit d'une symbiose. Nul ne peut dire ce qui de la complexité horlogère ou du concept esthétique précède l'autre. Un dialogue s'installe. Le défi mécanique trouve écho dans un affichage de l'heure inédit. La forme atypique d'un boîtier décide du positionnement d'un transporteur. La difficulté se fait art et vice versa.

Creation at URWERK is the result of a symbiosis. It is impossible to say which takes precedence, watchmaking complexity or aesthetic concept. A dialogue is established. The mechanical challenge is reflected in an original display of the time. The atypical shape of a watch case determines the positioning of the conveyor lever. Difficulty becomes an art, and vice versa.



La montre est plus qu'une mécanique, elle fait partie intégrante de la vie de son propriétaire. Elle s'adapte à son rythme, fait corps avec lui, s'ajuste à sa démarche. Cette interactivité se retrouve dans le control board.

Le control board, au dos de la montre, est un véritable centre névralgique. Il abrite entre autres indications: un chronomètre 15minutes et secondes, une indication de la réserve de marche, une vis de régulation. Il donne au porteur d'une URWERK une maîtrise totale. Pour exemple, la vis de régulation - hommage à Abraham Louis Breguet - permet de ralentir ou accélérer le pouls de la montre de près de 30sec par jour afin de s'adapter à un rythme de vie propre à chacun.

A watch amounts to more than a mechanism, it is an integral part of its owner's life. It adapts to its rhythm, becomes part of his very body, adjusting to its movements. This interaction is reflected in the control board.

The control board, on the back of the watch, is a veritable nerve centre. Among other displays, it houses a chronometer with 15 minutes and seconds, a power-reserve indicator and a regulating screw. For the URWERK wearer, it provides total control. For example, the regulating screw - a tribute to Abraham-Louis Breguet - enables one to speed up or slow down the watch's pulse to within 30 seconds per day, enabling it to adapt to each person's own particular rhythm of life.





L'HEURE ORBITALE
REVOLVING TIME

Suspendre le cours du temps ou pour le moins ralentir le défilé des heures, un rêve à jamais interdit. Pourtant, il est possible de porter un regard neuf sur la mesure de l'instant, insuffler de la douceur dans l'égrenage implacable des minutes. Le temps se fait alors plus suave, quasi-amical. L'heure orbitale tient de ce principe.

Dans la ligne 103, quatre satellites, porteur chacun de 3 chiffres, réalisent en 4 heures une révolution complète autour du cadran ainsi qu'une rotation de 120 degrés sur leur propre axe. Chaque chiffre fait donc face à l'indication des minutes pendant une heure entière - ce qui implique 2'190 rotations des satellites et 730 révolutions complètes du carrousel orbital par an.

Suspending the course of time, or at least slowing the passing of the hours, remains a dream beyond reach. However, it is possible to take a new look at the measurement of the moment and to breathe a softness into the implacable workings of the minutes, making time more mellow, almost friendly. Revolving time works along these lines.

With collection 103, four satellites, each carrying 3 numbers, complete one revolution around the dial every 4 hours, as well as one rotation of 120 degrees on their own axes. Each number therefore shows in the minute display for one full hour - which involves 2,190 rotations of the satellites and 730 complete revolutions of the orbital karussel each year.





LA TROISIÈME DIMENSION
THE THIRD DIMENSION

A l'abscisse et l'ordonnée vient s'ajouter la côte z. Cette dernière est la clé du volume, de la mise en espace de toute chose, la troisième dimension qui donne toute son originalité aux créations URWERK.

Le carrousel orbital est la côte z des créations URWERK. Pour le protéger, la glace de saphir épouse le relief du boîtier. Elle se cambre sur ce support de métal précieux et dévoile ainsi les mystères de la ronde des heures. Le boîtier, savant mariage entre la perfection du cercle et du carré, apporte la touche finale à ces créations qui revendiquent une originalité sculpturale.

The X-axis and sense of order are complemented by the Z-side. This is the key to everything's volume and space, the third dimension that makes URWERK creations so truly original.

The orbital karussel is the Z side of the URWERK creations. In order to protect it, the sapphire crystal follows the relief profile of the case. It arches over this precious metal support, thus revealing the mysteries of the hour circle. The watch case, a skilful marriage between the perfection of the circle and the square, adds the final touch to these creations, which are endowed with a sculptural originality.





Au-delà de la vision, URWERK est un creuset de talents. Horlogers, ingénieur, technicien, polisseuse, sculpteur, mécanicien de précision, autant de corps de métier d'hier et d'aujourd'hui qui font la force de notre maison.

Ces spécialistes unis dans un but commun sont assistés dans leurs tâches par les dernières techniques de pointe: Outilage cnc capable de découpe au 1/1000 (μ) de précision

Traitement de surface PE-CVD (procédé de dépôt chimique en phase vapeur assisté par plasma)

Alliages de métaux répondant aux exigences mécaniques les plus poussées (or, platine, titane, aluminium).

Above and beyond the vision driving it, URWERK is a crucible of talents. Watchmakers, an engineer, a technician, a polisher, a sculptor, a precision mechanic: all of them represent long-established or modern trades that jointly constitute the strength of our company.

These specialists united in a common cause are supported in their work by the latest in state of the art technologies: CNC tooling, capable of cutting to a precision of within 1/1000 (μ)

PE-CVD surface treatment (plasma-assisted, chemical, vapour deposition process)

Metal alloys, meeting the most extreme mechanical requirements (gold, platinum, titanium, aluminium).